

- SK** Mlynček na ovocie
- CZ** Mlýnek na ovoce
- HU** Gyümölcsdaráló
- HR** Mlin za voće
- RO** Râșniță pentru fructe
- EN** Fruit grinder
- DE** Obstmühle
- SI** Mlinček za sadje



Preklad originálneho návodu na použitie
Překlad originálním návodu k použití
Az eredeti használati útmutató fordítása
Prijevod originalnog korisničkog priručnika
Traducerea manualului de utilizare original
Instruction manual
Übersetzung der Original-Gebrauchsanweisung
Prevod originalnega uporabniškega priročnika




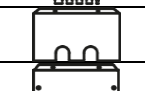




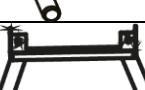

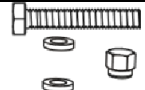
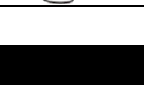
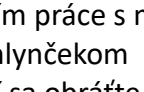
MLYNČEK NA OVOCIE
POUŽITIE

Mlynček slúži výhradne na mletie ovocia.

TECHNICKÉ PARAMETRE

	211973	234403
OBJEM NÁSYPKY	7 l	7 l
ROZMERY NÁSYPKY	31 x 35 cm	31 x 35 cm
ROZMERY MLNČEKA	85 x 58 x 84 cm	85 x 58 x 84 cm
VÁHA (NETTO)	7,4 kg	7,0 kg

ČASTI VÝROBKU

OBRÁZOK	DIEL	POČET	NÁZOV
	1A	1	Časti násypky
	1B	1	
	1C	2	
	1D	1	
	1E	2	
	1F	20	
	1G	1	
	2	1	Držiak násypky
	3	1	Drviaca jednotka
	4	1	Rukoväť
	5A	2	Časti kovového stojana
	5B	4	
	5C	4	

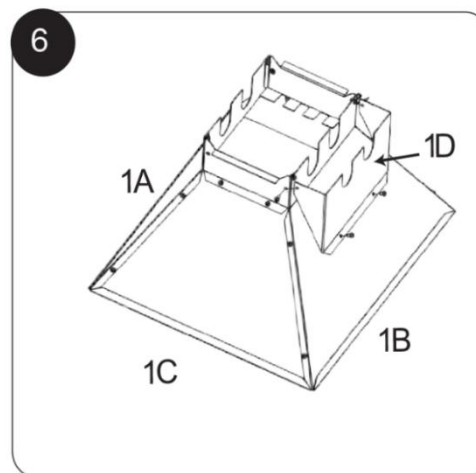
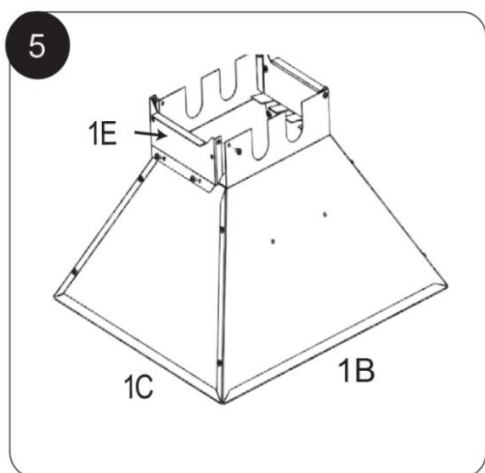
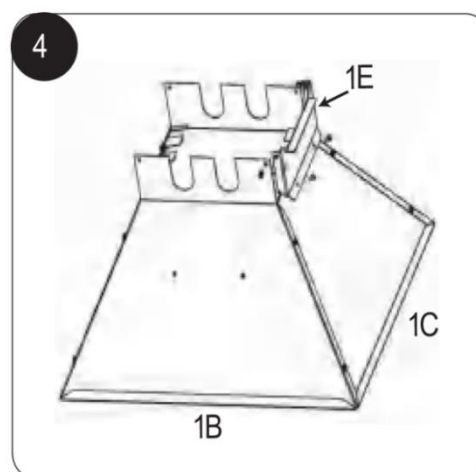
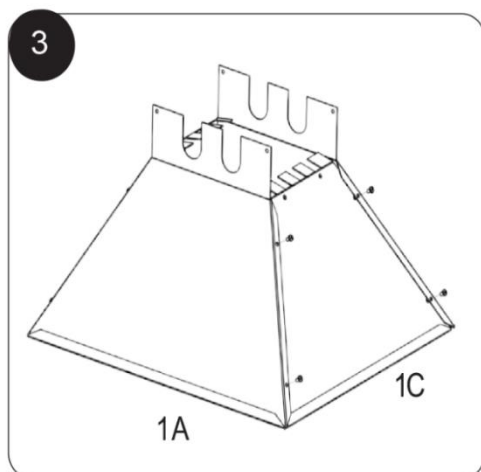
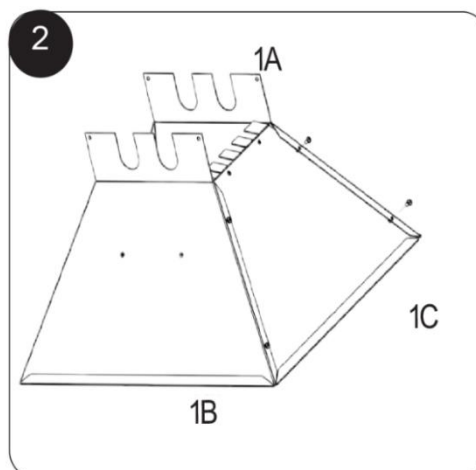
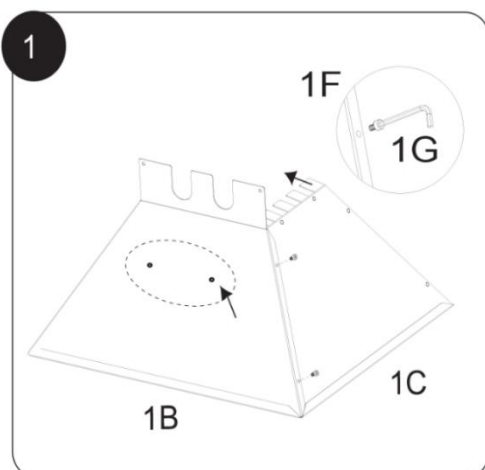
BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

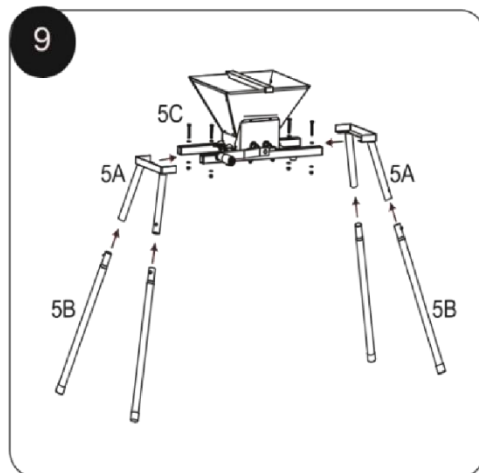
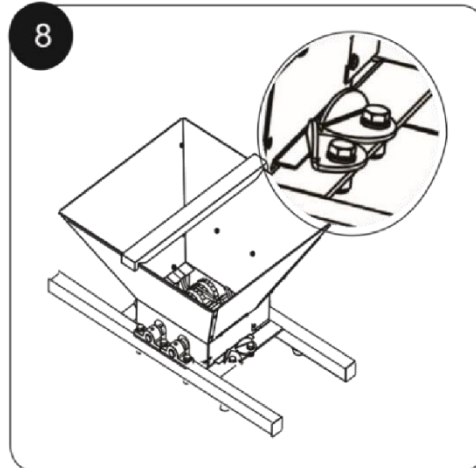
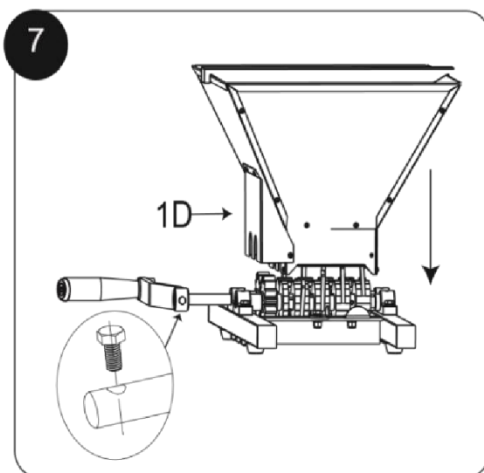
- Pred začatím práce s mlynčekom skontrolujte či je kompletný a funkčný!
 - Nikdy s mlynčekom nepracujte v prípade, že je poškodený alebo nefunkčný! V prípade akýchkoľvek pochybností sa obráťte na predajcu, alebo nechajte mlynček skontrolovať kvalifikovanému mechanikovi.
 - S mlynčekom pracujte vždy uvažene a s nevyhnutnou opatrnosťou!
 - V žiadnom prípade nepoužívajte neprimeranú silu!
 - Dbajte na to, aby bol mlynček na ovocie položený na stabilnom, nekĺzavom a vodorovnom podklade.
 - Dávajte vždy pozor na to, aby sa pri práci nedostali časti tela alebo oblečenia do nebezpečných oblastí!
- Hrozí nebezpečenstvo porezania alebo pomliaždenia!**

- Mlynček na ovocie nikdy nepoužívajte bez násypky!

- Mlynček na ovocie nie je určený na používanie osobami (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúseností a znalostí zabraňuje v jeho bezpečnom používaní, ak na ne nebude dohliadané alebo ak neboli inštruované ohľadom použitia spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Dávajte pozor na deti, aby ste zabezpečili, že sa nebudú môcť s výrobkom hrať.

-Nikdy nepracujte s mlynčekom na ovocie ak ste unavený, alebo ak ste pod vplyvom drog, liekov a alkoholu.

MONTÁŽ A MLETIE**MONTÁŽ:**



MLETIE:

- Skontrolujte správny smer otáčania mlynčeka.
- Mlynček položte na vodorovný, stabilný podklad. Dbajte na to, aby ste ručnou kľukou mohli voľne pohybovať.
- Pod mlynček umiestnite vhodnú nádobu na zachytávanie zomletého ovocia.
- Naplňte násypku ovocím.
- Rovnomerne otáčajte rukoväťou a ovocie zomelíte.

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

- Po skončení práce mlynček opláchnite horúcou vodou.
- Mlynček uskladnite na suché a dobre vetrané miesto a nechajte ho vyschnúť.
- Pravidelne mažte ložiská a kovové časti mlynčeka potravinárskym olejom.



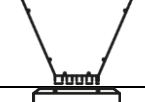



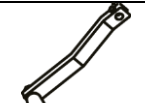
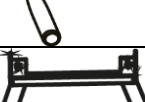
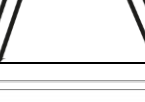
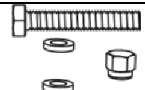
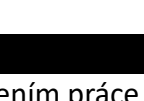
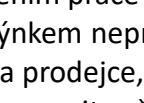
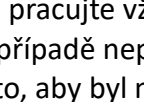
MLÝNEK NA OVOCE
POUŽITÍ

Mlýnek slouží výhradně k mletí ovoce.

TECHNICKÉ PARAMETRY

	211973	234403
OBJEM NÁSYPKY	7 l	7 l
ROZMĚRY NÁSYPKY	31 x 35 cm	31 x 35 cm
ROZMĚRY MLÝNKU	85 x 58 x 84 cm	85 x 58 x 84 cm
VÁHA (NETTO)	7,4 kg	7,0 kg

ČÁSTI VÝROBKU

OBRÁZEK	DÍL	POČET	NÁZEV
	1A	1	Části násypky
	1B	1	
	1C	2	
	1D	1	
	1E	2	
	1F	20	
	1G	1	
	2	1	Držák násypky
	3	1	Drtící jednotka
	4	1	Rukojeť
	5A	2	Části kovového stojanu
	5B	4	
	5C	4	

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Před zahájením práce s mlýnkem zkontrolujte zda je kompletní a funkční!
- Nikdy s mlýnkem nepracujte v případě, že je poškozený nebo nefunkční! V případě jakýchkoli pochybností se obraťte na prodejce, nebo nechte mlýnek zkontrolovat kvalifikovanému mechanikovi.
- S mlýnkem pracujte vždy uváženě a s nezbytnou opatrností!
- V žádném případě nepoužívejte nepřiměřenou sílu!
- Dbejte na to, aby byl mlýnek na ovoce položen na stabilním, neklouzavém a vodorovném podkladu.
- Dávejte vždy pozor na to, aby se při práci nedostaly části těla nebo oblečení do nebezpečných oblastí!

Hrozí nebezpečí pořezání nebo pohmoždění!

CZ Český

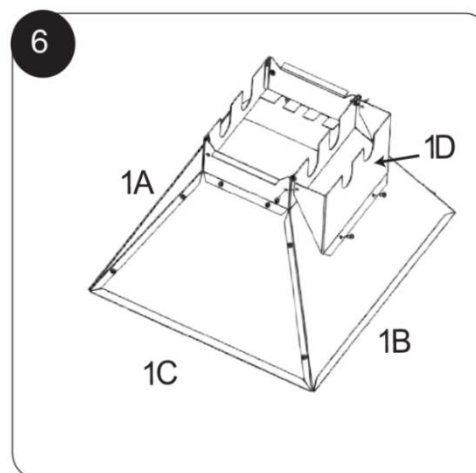
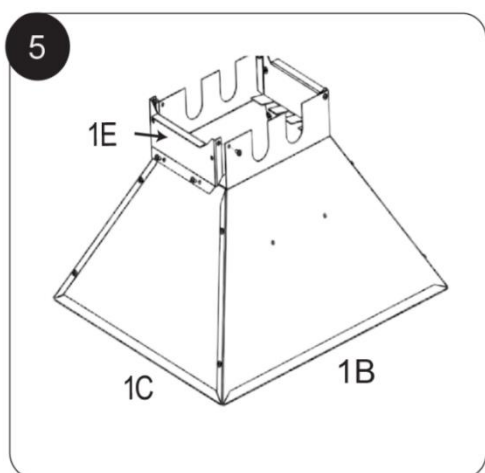
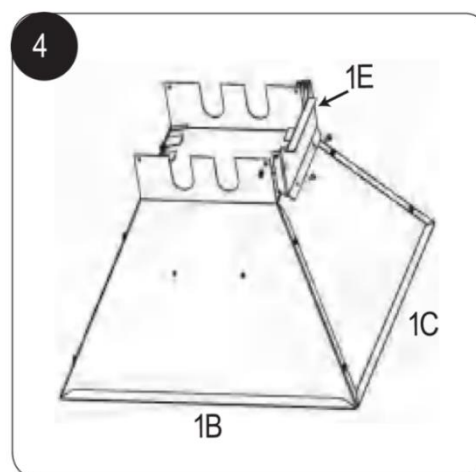
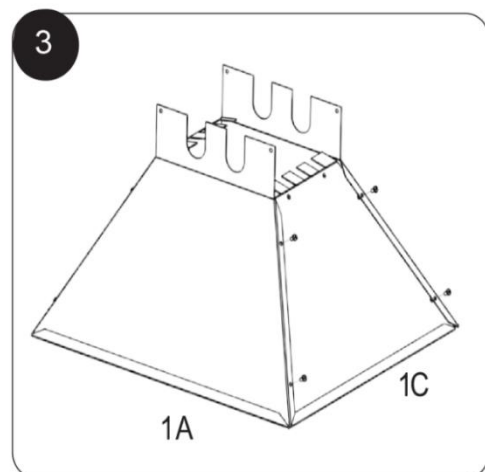
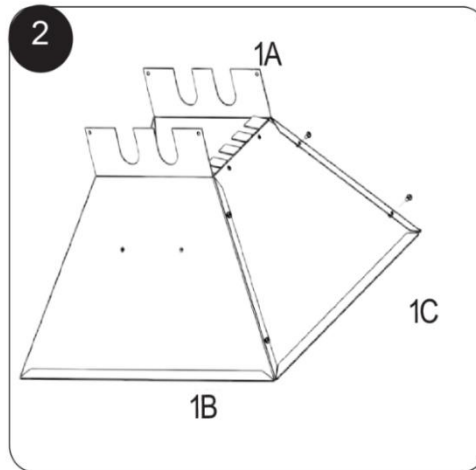
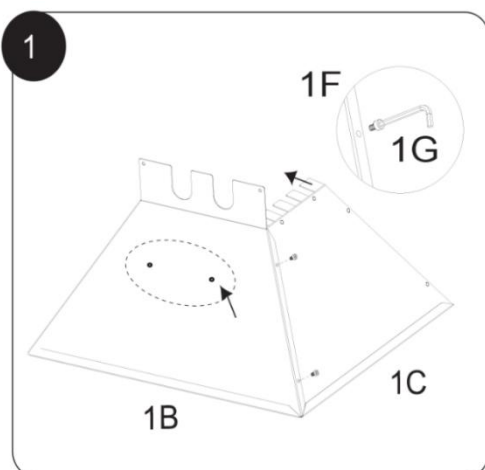
- Mlýnek na ovoce nikdy nepoužívejte bez násypky!

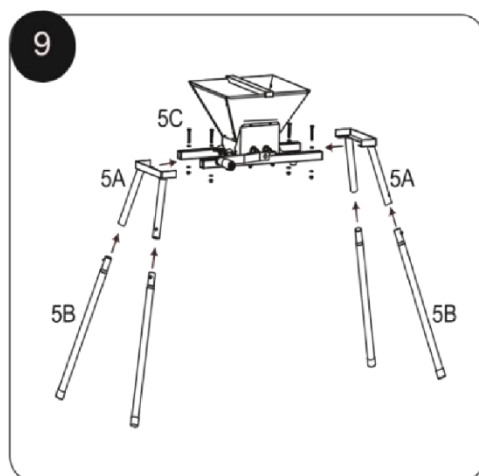
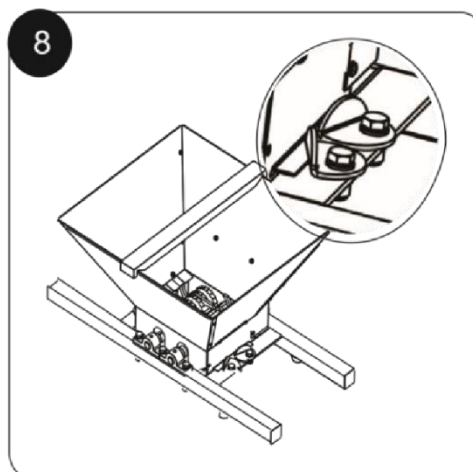
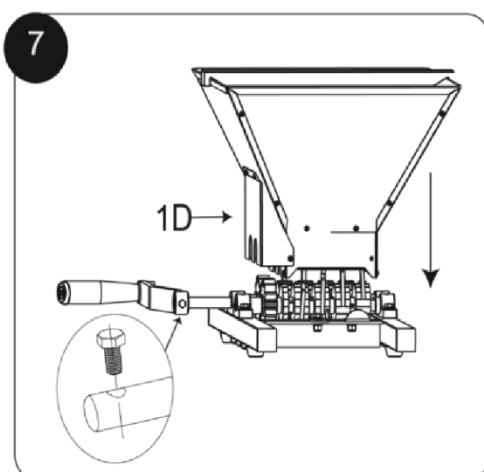
- Mlýnek na ovoce není určen k používání osobami (včetně dětí), kterým fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v jeho bezpečném používání, pokud na ně nebude dohlíženo nebo nebyly-li instruovány ohledně použití spotřebiče osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Dávejte pozor na děti, abyste zajistili, že si nebudou moci s výrobkem hrát.

- Nikdy nepracujte s mlýnkem na ovoce jste-li unaveni, nebo jste-li pod vlivem drog, léků a alkoholu.

MONTÁŽ A MLETÍ

MONTÁŽ:





MLETÍ:

- Zkontrolujte správný směr otáčení mlýnku.
- Mlýnek položte na vodorovný, stabilní podklad. Dbejte na to, abyste ruční klikou mohli volně pohybovat.
- Pod mlýnek umístěte vhodnou nádobu na zachytávání umletého ovoce.
- Naplňte násypku ovocem.
- Rovnoměrně otáčejte rukojetí a ovoce zemelte.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

- Po skončení práce mlýnek opláchněte horkou vodou.
- Mlýnek uskladněte na suché a dobře větrané místo a nechte ho vyschnout.
- Pravidelně mažte ložiska a kovové části mlýnku potravinářským olejem.

GYÜMÖLCSDARÁLÓ





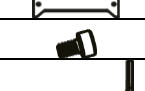



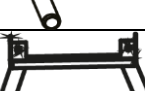

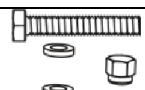

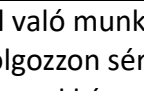
HASZNÁLAT

A darálót kizárólag gyümölcs őrlésére használják.

TECHNIKAI PARAMÉTEREK

	211973	234403
TARTÁLY TÉRFOGATA	7 l	7 l
TARTÁLY MÉRETEI	31 x 35 cm	31 x 35 cm
ŐRLŐ MÉRETEI	85 x 58 x 84 cm	85 x 58 x 84 cm
SÚLY (NETTÓ)	7,4 kg	7,0 kg

KÉSZÜLÉK RÉSZEI

ÁBRA	RÉSZ	DARAB SZÁM	NÉV
	1A	1	Tartály alkatrészek
	1B	1	
	1C	2	
	1D	1	
	1E	2	
	1F	20	
	1G	1	
	2	1	Tartály tartója
	3	1	Zúzógység
	4	1	Fogantyú
	5A	2	
	5B	4	
	5C	4	

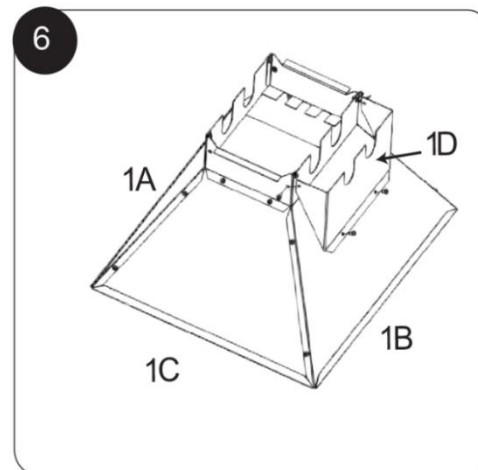
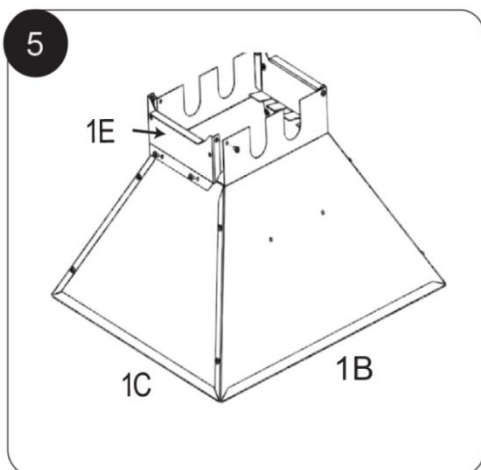
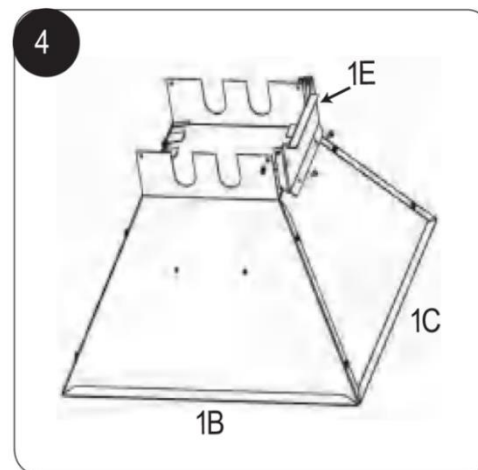
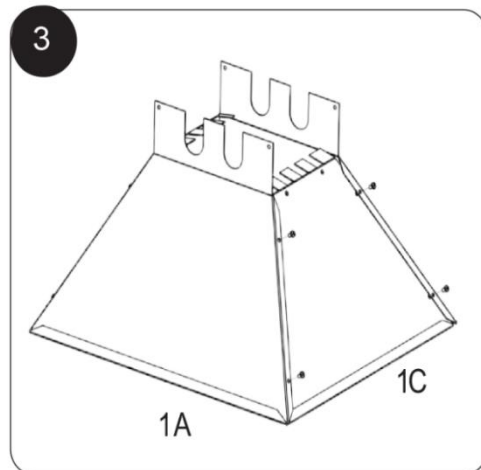
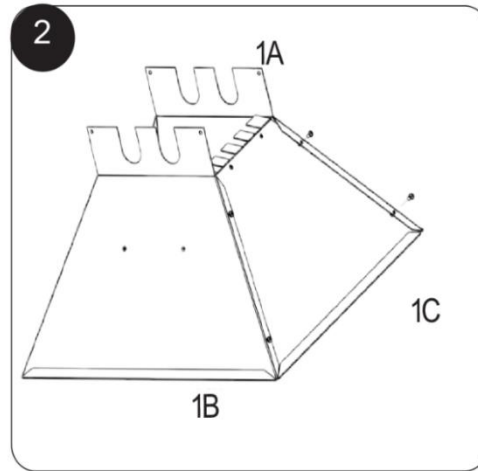
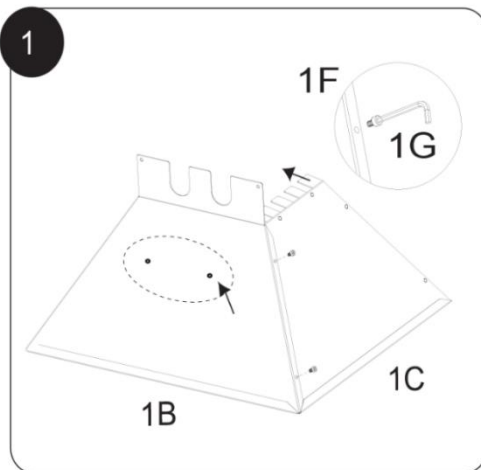
BISZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

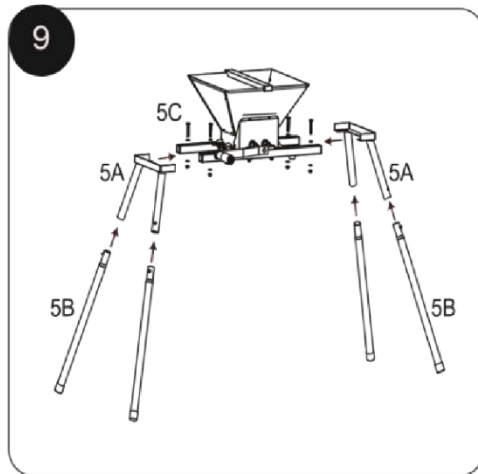
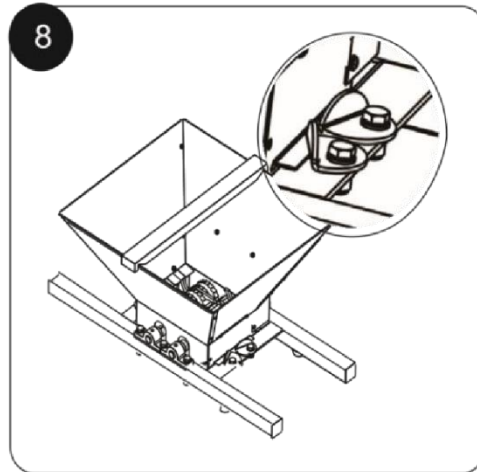
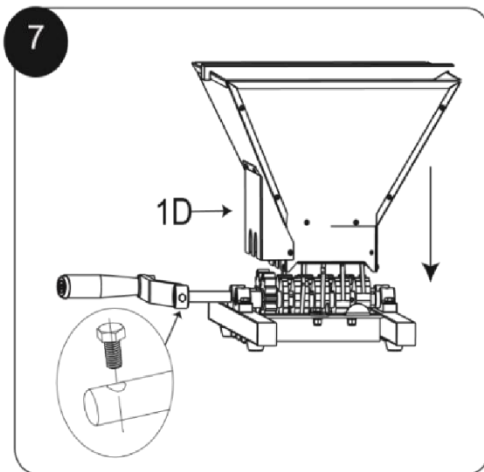
- A darálóval való munka megkezdése előtt ellenőrizze, hogy hiánytalan-e és működőképes-e!
- Soha ne dolgozzon sérült vagy hibás darálóval! Kétség esetén forduljon a kereskedőhöz, vagy ellenőriztesse a darálót egy szakképzett szerelővel.
- Mindig óvatosan és a szükséges óvatossággal dolgozzon a darálóval!
- Soha ne alkalmazzon túlzott erőt!
- Győződjön meg arról, hogy a gyümölcsdaráló stabil, csúszásmentes és vízszintes felületen áll.
- Munka közben mindig ügyeljen arra, hogy testrészei vagy ruházata ne nyúljon veszélyes területekre! **Vágási vagy zúzódási veszély áll fenn!**

- Soha ne használja a gyümölcsdarálót a tartály nélkül!
- A gyümölcsdarálót nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek (beleértve a gyermekeket is), illetve tapasztalat és tudás hiányában, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy eligazítást nyújt a készülék használatáról. A gyermekeket felügyelni kell annak érdekében, hogy ne játszanak a termékkel.
- Soha ne használja a gyümölcsdarálót, ha fáradt, vagy ha kábítószer, gyógyszer vagy alkohol hatása alatt áll..

ÖSZESZERELÉS ÉS DARÁLÁS

ÖSZESZERELÉS:





DARÁLÁS:

- Ellenőrizze a daráló helyes forgásirányát.
- Helyezze a darálót vízszintes, stabil felületre. Győződjön meg arról, hogy a kézi hajtókar szabadon mozgatható.
- Helyezzen egy megfelelő edényt a daráló alá a darált gyümölcs összegyűjtéséhez.
- Töltse fel a tartályt gyümölccsel.
- Forgassa el egyenletesen a kart, és darálja meg a gyümölcsöt.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

- Használat után öblítse le a darálót forró vízzel.
- A darálót száraz, jól szellőző helyen tárolja, és hagyja megszáradni.
- Rendszeresen kenje meg a daráló csapágóit és fém alkatrészeit élelmiszeripari minőségű olajjal.

MLIN ZA VOĆE









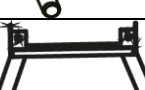
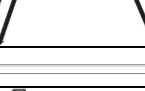
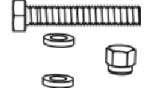

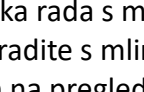
UPOTREBA

Mlin je namijenjen isključivo za mljevenje voća.

TEHNIČKI PODACI

	211973	234403
ZAPREMINA USIPNOG SPREMNIKA	7 l	7 l
DIMENZIJE USIPNOG SPREMNIKA	31 x 35 cm	31 x 35 cm
DIMENZIJE MLINA	85 x 58 x 84 cm	85 x 58 x 84 cm
TEŽINA (NETO)	7,4 kg	7,0 kg

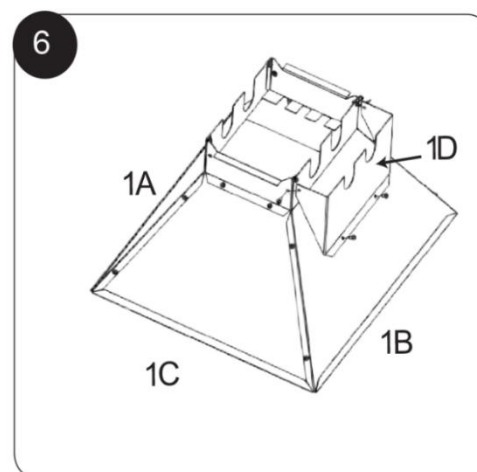
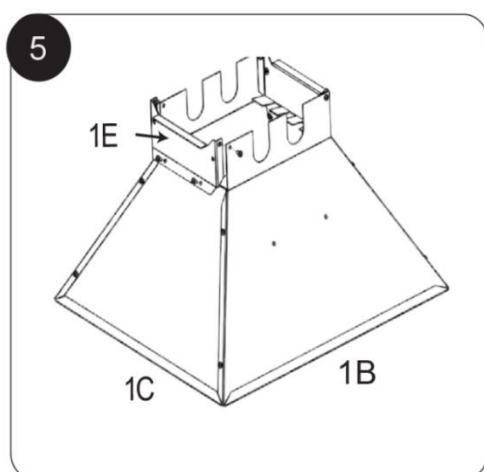
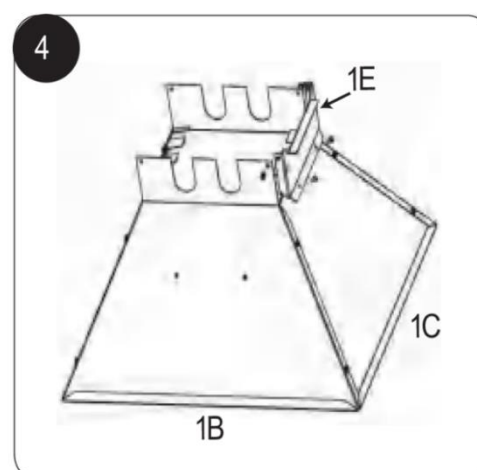
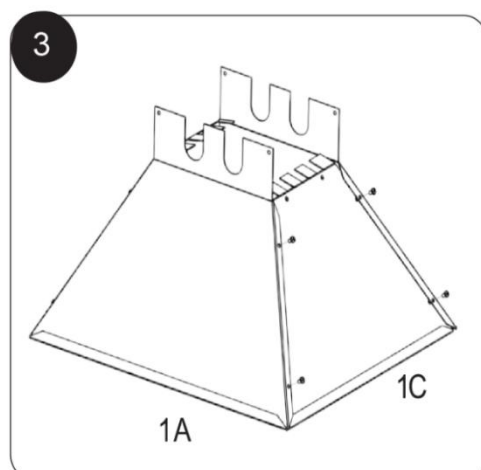
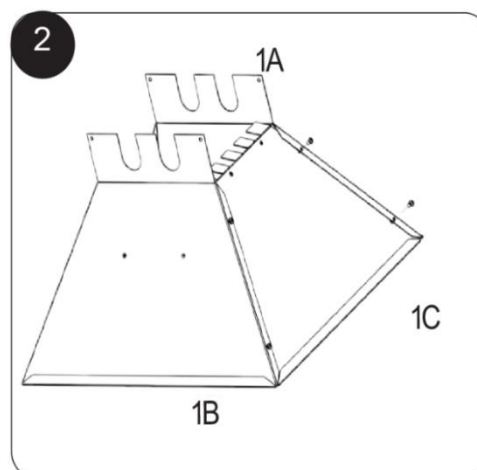
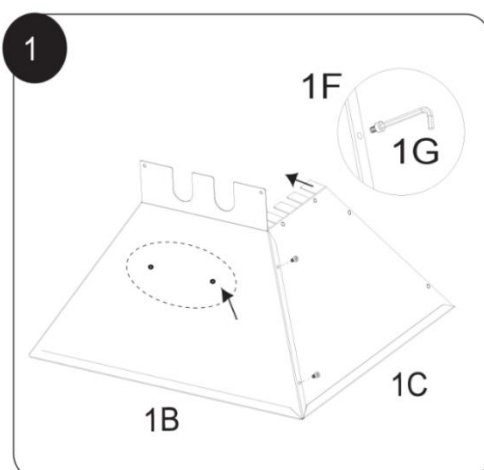
DIJELOVI PROIZVODA

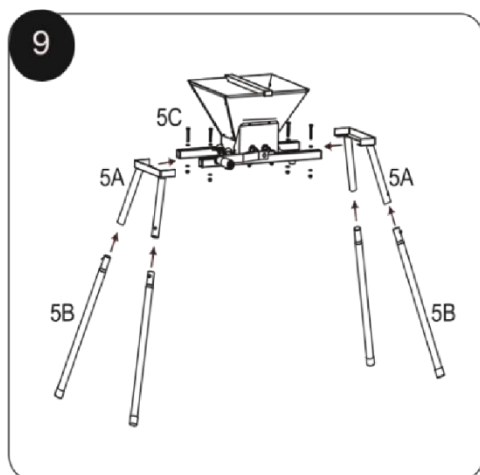
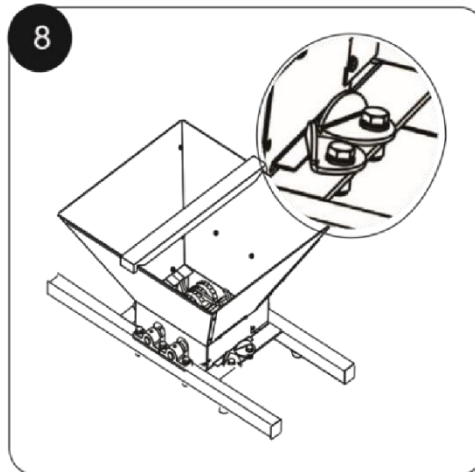
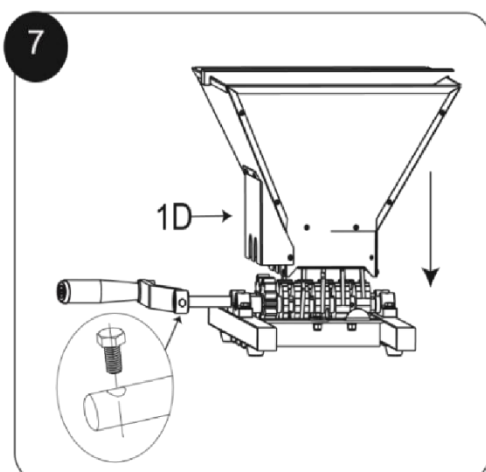
SLIKA	DIO	KOLIČINA	NAZIV
	1A	1	Dijelovi usipnog spremnika
	1B	1	
	1C	2	
	1D	1	
	1E	2	
	1F	20	
	1G	1	
	2	1	Držač usipnog spremnika
	3	1	Jedinica za mljevenje
	4	1	Ručka
	5A	2	Dijelovi metalnog postolja
	5B	4	
	5C	4	

SIGURNOSNE UPUTE

- Prije početka rada s mlinom provjerite je li kompletan i ispravan.
 - Nikada ne radite s mlinom ako je oštećen ili neispravan! U slučaju bilo kakvih sumnji obratite se prodavaču ili dajte mlin na pregled kvalificiranom mehaničaru.
 - S mlinom uvijek radite razborito i uz potrebnu opreznost.
 - Ni u kojem slučaju ne primjenjujte neprimjerenu silu.
 - Pazite da je mlin za voće postavljen na stabilnu, protukliznu i vodoravnu podlogu.
 - Tijekom rada uvijek pazite da dijelovi tijela ili odjeće ne dospiju u opasna područja!
- Postoji opasnost od posjekotina ili gnječenja.**

- Mlin za voće nikada ne koristite bez usipnog spremnika.
- Mlin za voće nije namijenjen uporabi osobama (uključujući djecu) kojima fizička, osjetilna ili mentalna ograničenja ili nedostatak iskustva i znanja onemogućuju sigurno korištenje, osim ako su pod nadzorom ili su dobile upute o uporabi uređaja od osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Djecu je potrebno nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s proizvodom.
- Nikada ne radite s mlinom za voće ako ste umorni ili pod utjecajem droga, lijekova ili alkohola.

MONTAŽA I MLJEVENJE**MONTAŽA:**



MLJEVENJE:

- Provjerite ispravan smjer okretanja mlina.
- Postavite mlin na ravnu i stabilnu podlogu. Pazite da se ručna ručica može slobodno okretati.
- Ispod mlina postavite odgovarajuću posudu za prikupljanje samljevenog voća.
- Napunite usipni spremnik voćem.
- Ravnomjerno okrećite ručku i sameljite voće.

ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

- Nakon završetka rada isperite mlin vrućom vodom.
- Mlin pohranite na suho i dobro prozračeno mjesto te ga ostavite da se osuši.
- Redovito podmazujte ležajeve i metalne dijelove mlina prehrambenim uljem.






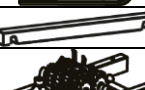


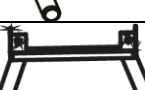
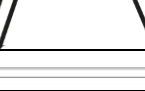
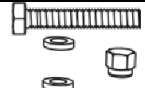

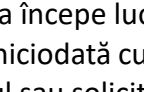
RÂȘNIȚĂ PENTRU FRUCTE**UTILIZARE**

Râșnița este destinată exclusiv măcinării fructelor.

PARAMETRI TEHNICI

	211973	234403
VOLUM PÂLNIE	7 l	7 l
DIMENSIUNI PÂLNIE	31 x 35 cm	31 x 35 cm
DIMENSIUNI RÂȘNIȚĂ	85 x 58 x 84 cm	85 x 58 x 84 cm
GREUTATE (NETĂ)	7,4 kg	7,0 kg

PIESELE PRODUSULUI

IMAGINE	PIESĂ	CANTITATE	DENUMIRE
	1A	1	Părțile pâlniei
	1B	1	
	1C	2	
	1D	1	
	1E	2	
	1F	20	
	1G	1	
	2	1	Suport pentru pâlnie
	3	1	Unitate de zdrobire
	4	1	Mâner
	5A	2	Piese ale suportului metalic
	5B	4	
	5C	4	

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- Înainte de a începe lucrul cu râșnița, verificați dacă este completă și funcțională!
- Nu lucrați niciodată cu râșnița dacă este deteriorată sau funcționează defectuos! În caz de dubiu, contactați distribuitorul sau solicitați verificarea râșniței de către un mecanic calificat.
- Utilizați întotdeauna cu râșnița cu atenție și cu precauția necesară!
- Nu folosiți niciodată forță excesivă!
- Asigurați-vă că râșnița de fructe este așezată pe o suprafață stabilă, antiderapantă și orizontală.
- Aveți întotdeauna grijă să nu lăsați părți ale corpului sau hainele să intre în zone periculoase în timpul lucrului! **Există riscul de tăiere sau strivire!**

RO Română

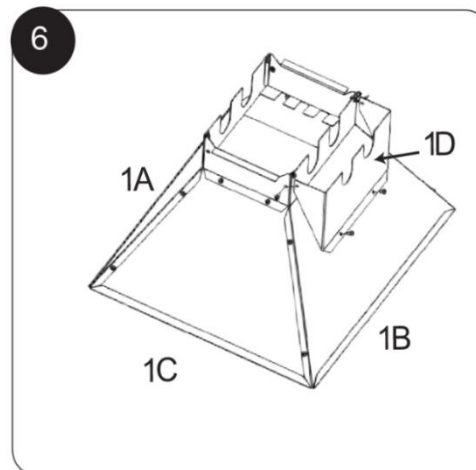
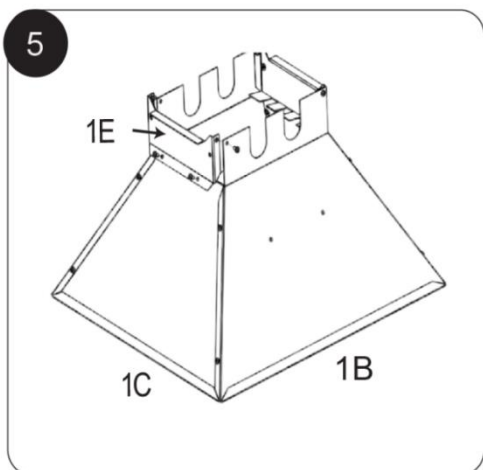
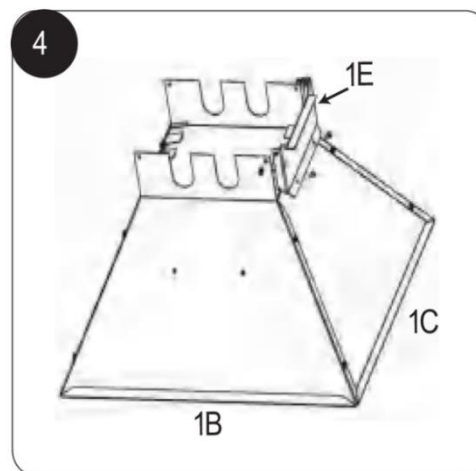
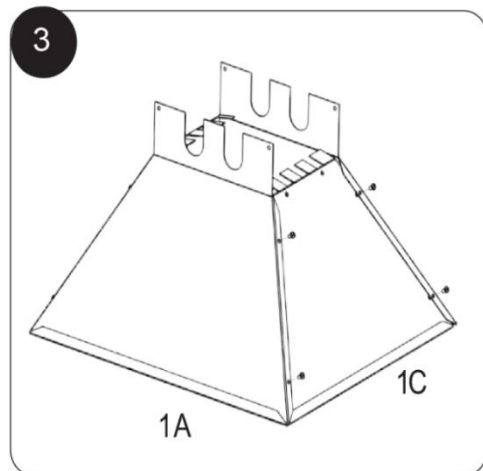
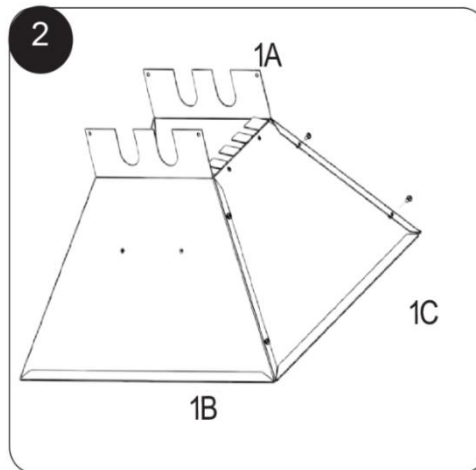
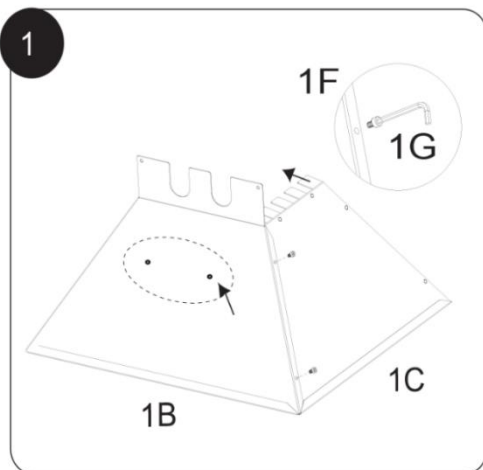
- Nu utilizați niciodată râșnița de fructe fără pâlnie!

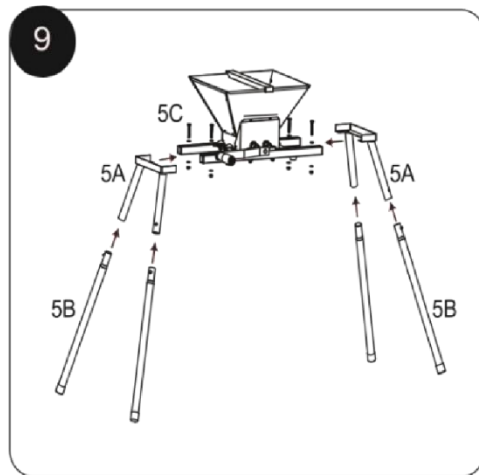
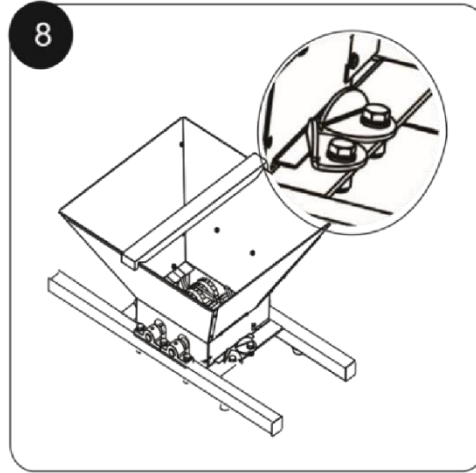
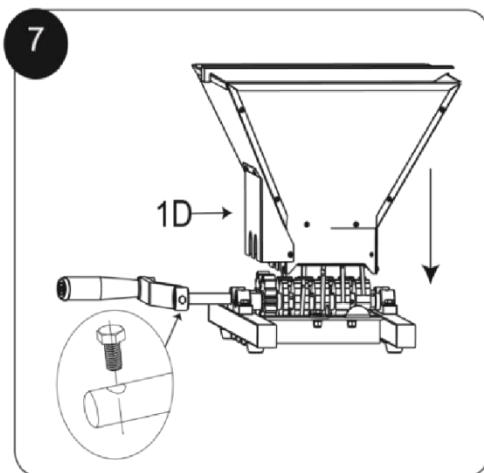
- Râșnița de fructe nu este destinată utilizării de către persoane (inclusiv copii) a căror capacitate fizică, senzorială sau mentală, ori lipsă de experiență și cunoștințe, le împiedică să o folosească în siguranță, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau au fost instruite privind utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Aveți grijă la copii pentru a vă asigura că nu se joacă cu produsul.

- Nu lucrați niciodată cu râșnița de fructe dacă sunteți obosit sau dacă vă aflați sub influența drogurilor, medicamentelor sau alcoolului.

MONTARE ȘI MĂCINARE

MONTARE:





MĂCINARE:

- Verificați sensul corect de rotație al râșniței.
- Așezați râșnița pe o suprafață plană și stabilă. Asigurați-vă că puteți mișca liber manivela.
- Plasați sub râșniță un recipient potrivit pentru colectarea fructelor măcinate.
- Umpleți pâlnia cu fructe.
- Rotiți mânerul uniform pentru a măcina fructele.

ÎNTREȚINERE ȘI DEPOZITARE

- După terminarea lucrului, clătiți râșnița cu apă fierbinte.
- Depozitați râșnița într-un loc uscat și bine ventilat și lăsați-o să se usuce.
- Ungeți regulat rulmenții și piesele metalice ale râșniței cu ulei alimentar.



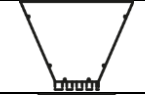
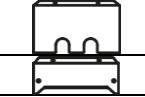


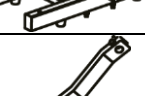


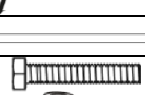

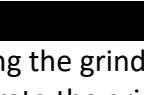
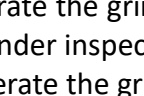
FRUIT GRINDER**INTENDED USE**

The grinder is used exclusively for grinding fruit.

TECHNICAL PARAMETERS

	211973	234403
HOPPER CAPACITY	7 l	7 l
HOPPER DIMENSIONS	31 x 35 cm	31 x 35 cm
GRINDER DIMENSIONS	85 x 58 x 84 cm	85 x 58 x 84 cm
WEIGHT (NET)	7.4 kg	7.0 kg

PRODUCT PARTS

IMAGE	PART	QUANTITY	DESCRIPTION
	1A	1	Hopper parts
	1B	1	
	1C	2	
	1D	1	
	1E	2	
	1F	20	
	1G	1	
	2	1	Hopper holder
	3	1	Crushing unit
	4	1	Handle
	5A	2	Metal stand parts
	5B	4	
	5C	4	

SAFETY INSTRUCTIONS

- Before using the grinder, check whether it is complete and functional!
- Never operate the grinder if it is damaged or malfunctioning! If you have any doubts, contact the seller or have the grinder inspected by a qualified mechanic.
- Always operate the grinder carefully and with the necessary caution!
- Never apply excessive force!
- Ensure the fruit grinder is placed on a stable, non-slip and level surface.
- Always ensure that no body parts or clothing enter dangerous areas while operating the grinder!

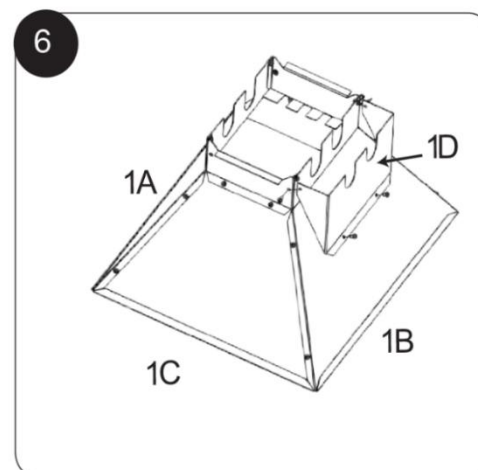
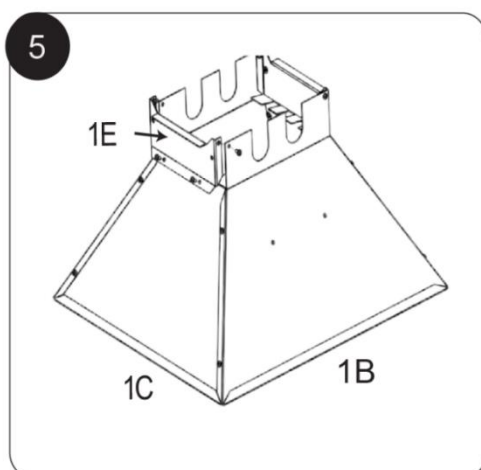
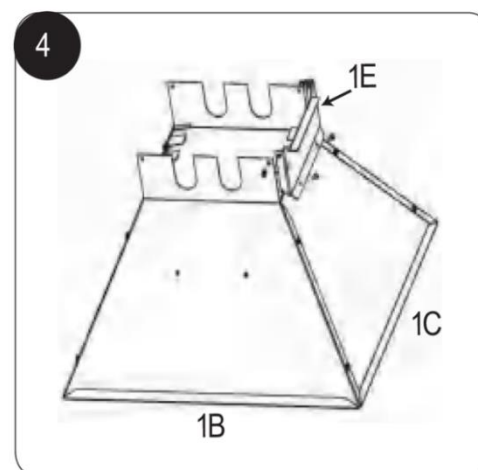
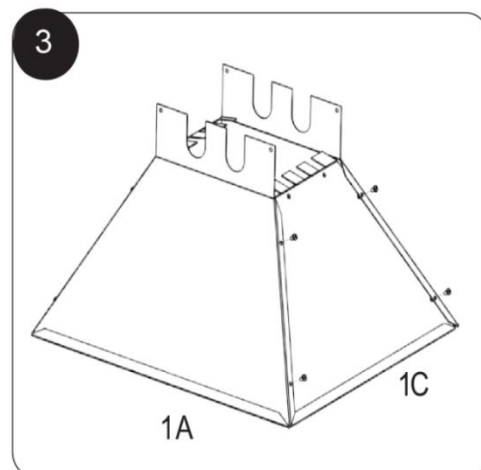
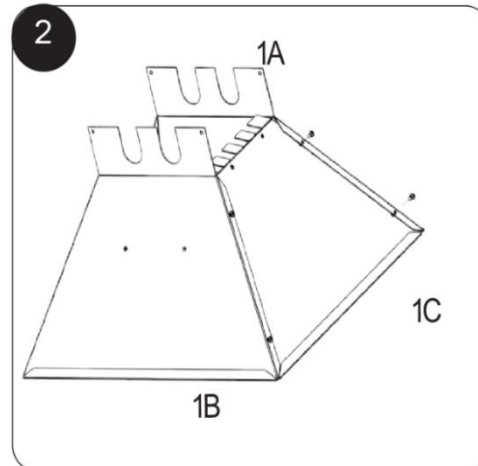
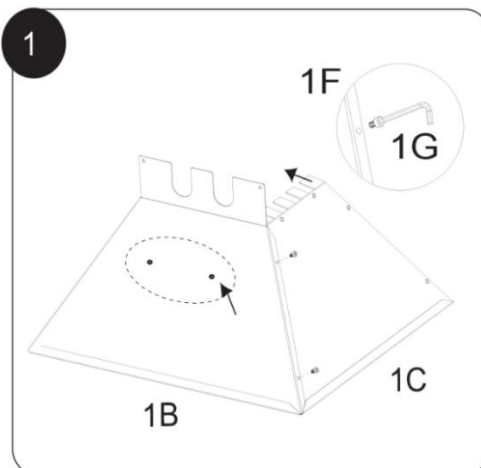
There is a risk of cuts or crushing!

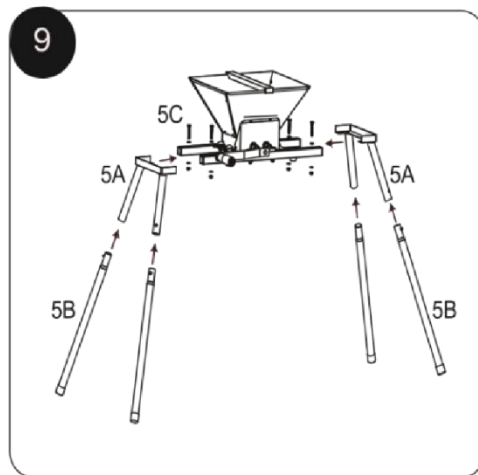
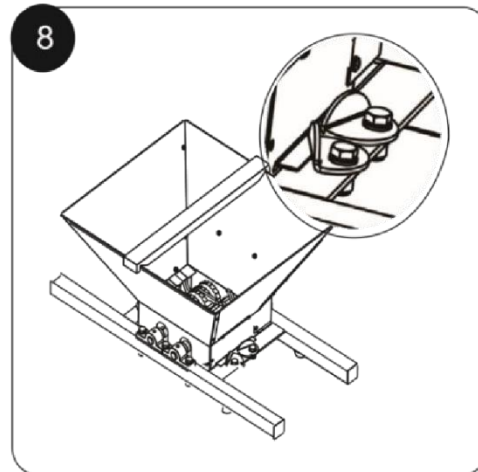
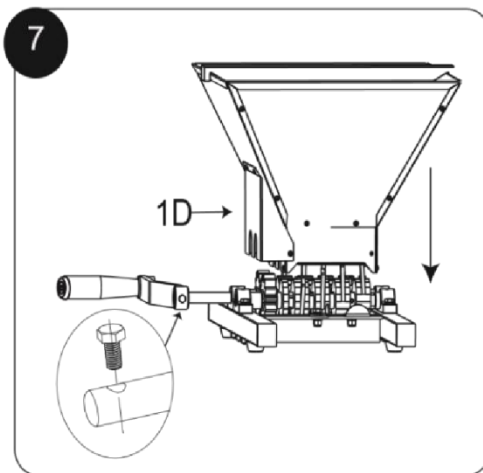
EN English

- Never use the fruit grinder without the hopper!
- The fruit grinder is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children must be supervised to ensure that they do not play with the product.
- Never operate the fruit grinder when you are tired or under the influence of drugs, medications or alcohol.

ASSEMBLY AND GRINDING

ASSEMBLY:





GRINDING:

- Verify that the grinder is rotating in the correct direction.
- Place the grinder on a level, stable surface. Make sure you can move the hand crank freely.
- Place a suitable container under the grinder to collect the ground fruit.
- Fill the hopper with fruit.
- Turn the handle evenly to grind the fruit.

MAINTENANCE AND STORAGE

- After finishing work, rinse the grinder with hot water.
- Store the grinder in a dry and well-ventilated place and let it dry.
- Apply food-grade oil regularly to lubricate the bearings and metal components of the grinder.

OBSTMÜHLE




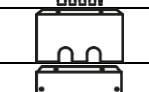

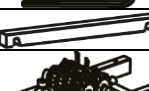


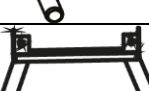

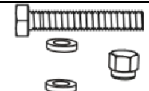
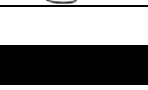
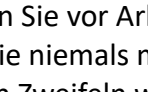
VERWENDUNG

Der Mühle dient ausschließlich zum Mahlen von Obst.

TECHNISCHE DATEN

	211973	234403
TRICHTERVOLUMEN	7 l	7 l
TRICHTERABMESSUNGEN	31 x 35 cm	31 x 35 cm
MÜHLENABMESSUNGEN	85 x 58 x 84 cm	85 x 58 x 84 cm
GEWICHT (NETTO)	7,4 kg	7,0 kg

TEILE DES PRODUKTS

ABBILDUNG	TEIL	ANZAHL	BEZEICHNUNG
	1A	1	Teile des Trichters
	1B	1	
	1C	2	
	1D	1	
	1E	2	
	1F	20	
	1G	1	
	2	1	Trichterhalter
	3	1	Zerkleinerungseinheit
	4	1	Handgriff
	5A	2	Teile des Metallständers
	5B	4	
	5C	4	

SICHERHEITSHINWEISE

- Überprüfen Sie vor Arbeitsbeginn mit der Mühle, ob sie vollständig und funktionsfähig ist!
 - Arbeiten Sie niemals mit der Mühle, wenn sie beschädigt oder nicht funktionsfähig ist!
- Bei jeglichen Zweifeln wenden Sie sich an den Händler oder lassen Sie die Mühle von einem qualifizierten Mechaniker überprüfen.
- Arbeiten Sie mit der Mühle stets überlegt und mit der notwendigen Vorsicht!
 - Wenden Sie auf keinen Fall übermäßige Kraft an!
 - Achten Sie darauf, dass die Obstmühle auf einer stabilen, rutschfesten und ebenen Unterlage steht.
 - Achten Sie stets darauf, dass während der Arbeit keine Körperteile oder Kleidungsstücke in gefährliche

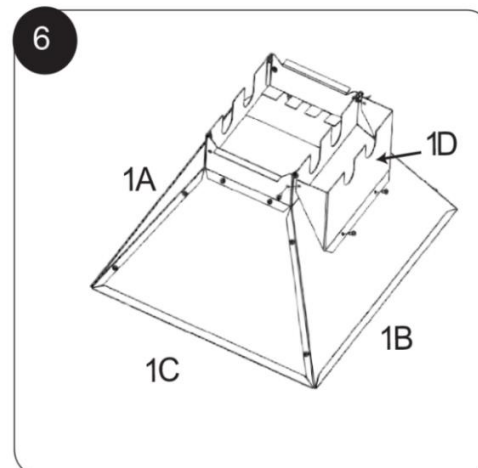
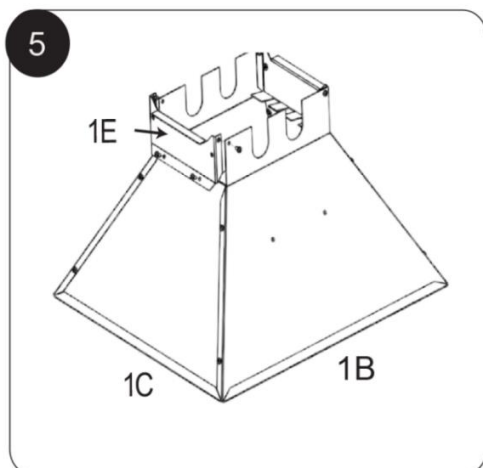
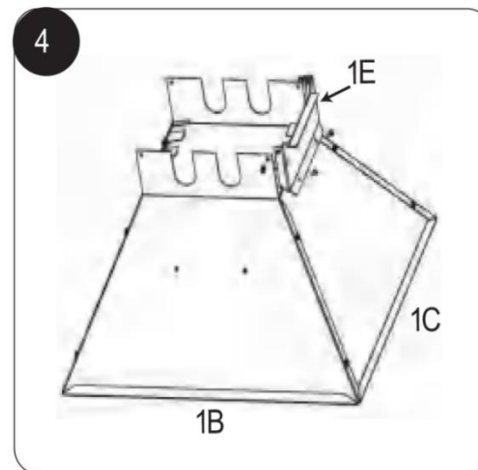
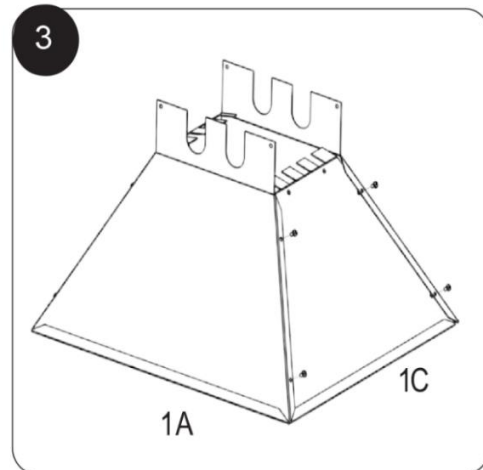
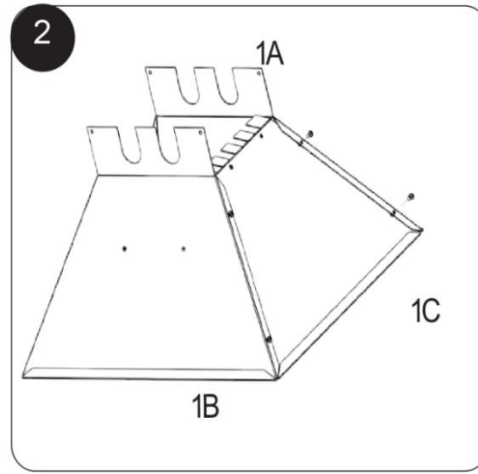
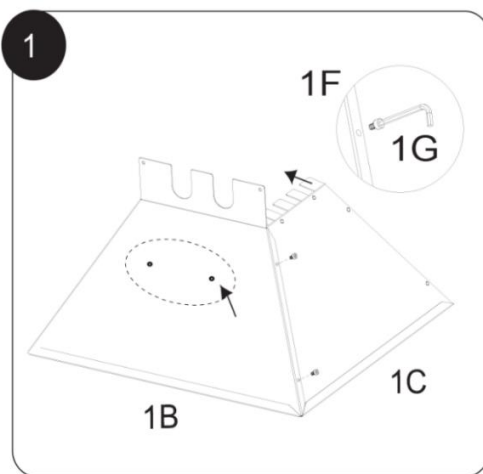
Bereiche gelangen!

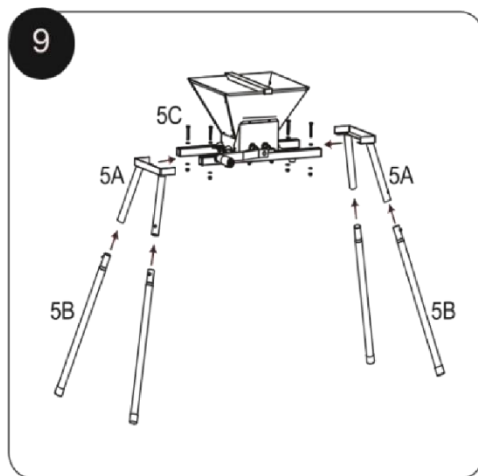
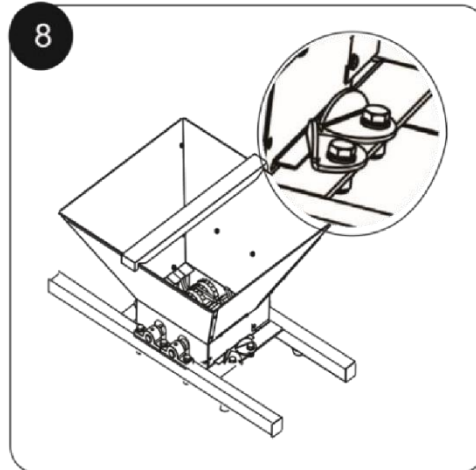
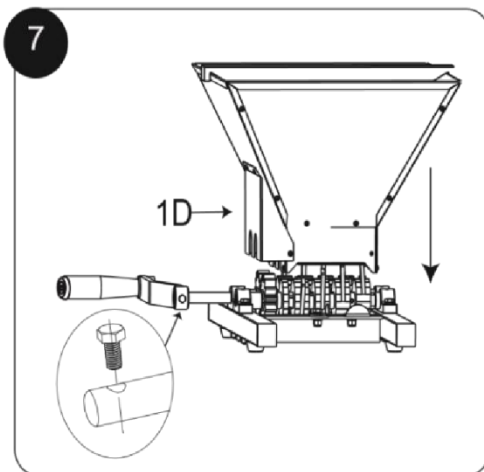
Es besteht Gefahr von Schnittverletzungen oder Quetschungen!

- Benutzen Sie die Obstmühle niemals ohne Trichter!
 - Die Obstmühle ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) bestimmt, denen aufgrund körperlicher, sensorischer oder geistiger Einschränkungen oder mangelnder Erfahrung und Kenntnisse eine sichere Bedienung nicht möglich ist, sofern sie nicht beaufsichtigt werden oder nicht von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person eingewiesen wurden.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Arbeiten Sie niemals mit der Obstmühle, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Medikamenten oder Alkohol stehen.

MONTAGE UND MAHLEN

MONTAGE:





MAHLEN:

- Überprüfen Sie die korrekte Drehrichtung der Mühle.
- Stellen Sie die Mühle auf eine waagerechte und stabile Unterlage.
- Achten Sie darauf, dass Sie die Handkurbel frei und ungehindert bewegen können.
- Stellen Sie unter die Mühle ein geeignetes Gefäß, um das zerkleinerte Obst aufzufangen.
- Füllen Sie den Trichter mit Obst.
- Drehen Sie die Kurbel gleichmäßig, um das Obst zu zerkleinern.

WARTUNG UND LAGERUNG

- Spülen Sie die Mühle nach Beendigung der Arbeit mit heißem Wasser ab.
- Lagern Sie die Mühle an einem trockenen und gut belüfteten Ort und lassen Sie sie vollständig trocknen.
- Schmieren Sie regelmäßig die Lager und Metallteile der Mühle mit lebensmittelechtem Öl.

MLINČEK ZA SADJE





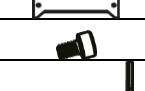



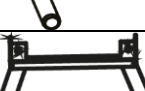

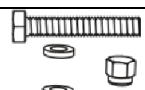

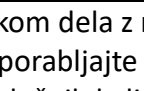
UPORABA

Mlinček je namenjen izključno mletju sadja.

TEHNIČNI PODATKI

	211973	234403
PROSTORNINA LIJAKA	7 l	7 l
MERE LIJAKA	31 x 35 cm	31 x 35 cm
MERE MLINČKA	85 x 58 x 84 cm	85 x 58 x 84 cm
TEŽA (NETO)	7,4 kg	7,0 kg

DELI IZDELKA

SLIKA	DELI	KOLIČINA	IME
	1A	1	Deli lijaka
	1B	1	
	1C	2	
	1D	1	
	1E	2	
	1F	20	
	1G	1	
	2	1	Nosilec lijaka
	3	1	Droblilna enota
	4	1	Ročaj
	5A	2	Deli kovinskega stojala
	5B	4	
	5C	4	

VARNOSTNA NAVODILA

- Pred začetkom dela z mlinčkom preverite, ali je popoln in brezhibno deluje!
 - Nikoli ne uporabljajte mlinčka, če je poškodovan ali ne deluje pravilno!
- V primeru kakršnih koli dvomov se obrnite na prodajalca ali pa naj mlinček pregleda usposobljen serviser.
- Z mlinčkom vedno delajte preudarno in z potrebno pazljivostjo!
 - V nobenem primeru ne uporabljajte pretirane sile!
 - Skrbite, da je mlinček za sadje postavljen na stabilno, nedrsečo in ravno podlago.
 - Vedno pazite, da med delom deli telesa ali oblačila ne pridejo v nevarna območja!

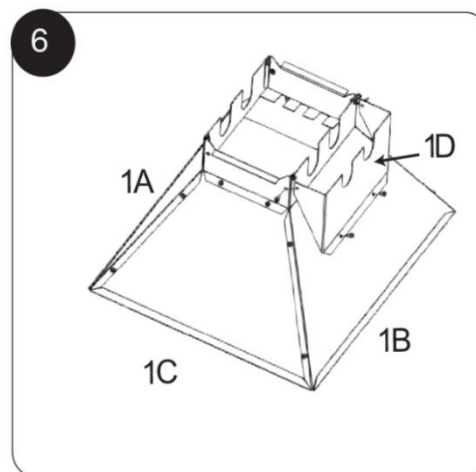
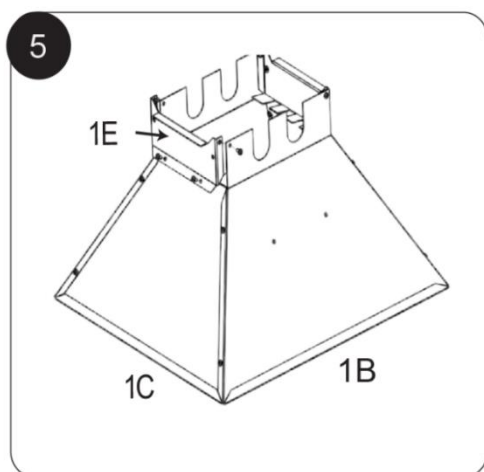
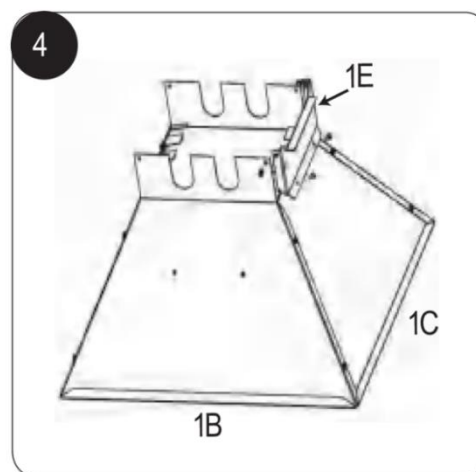
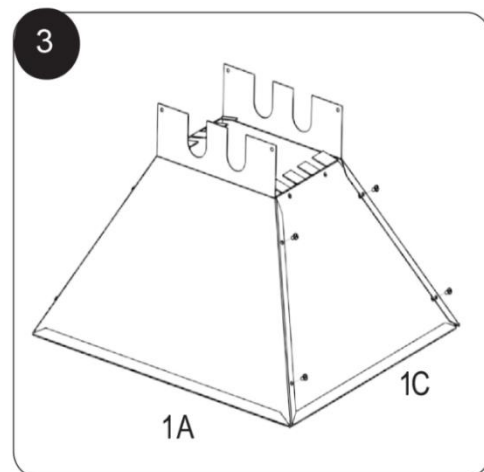
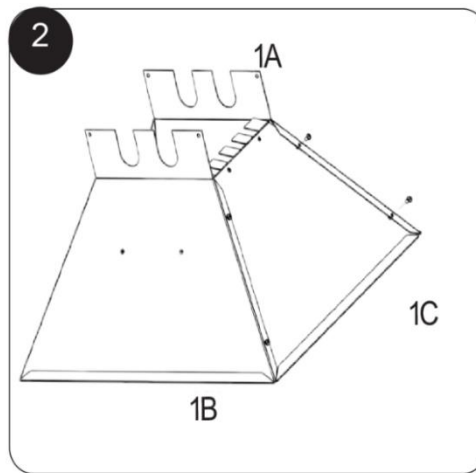
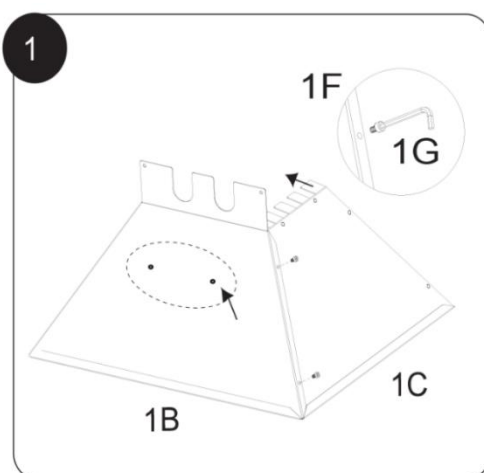
Obstaja nevarnost ureznin ali stisnjenja!

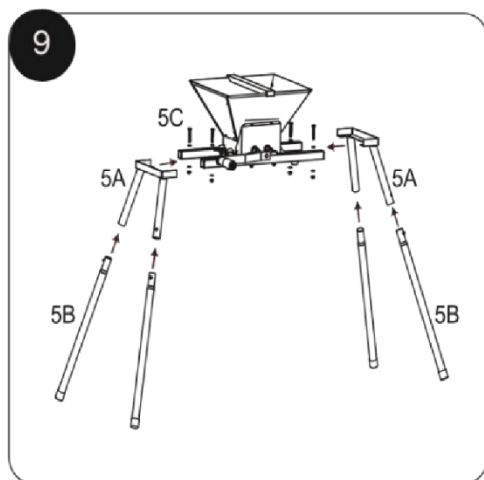
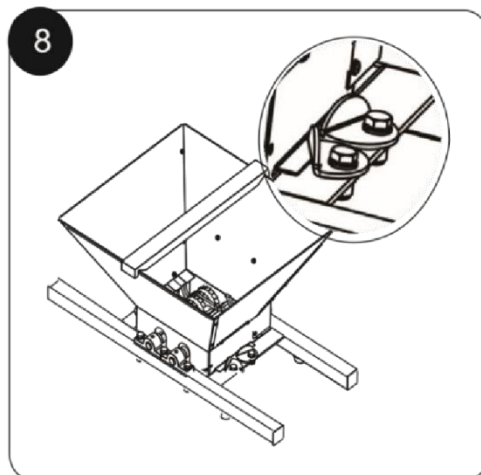
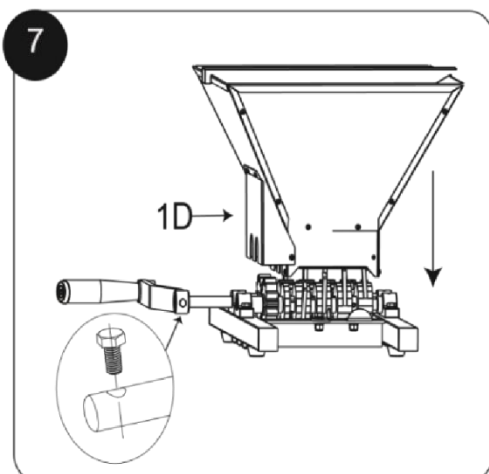
SI Slovenski

- Mlinčka za sadje nikoli ne uporabljajte brez lijaka!
- Mlinček za sadje ni namenjen uporabi osebam (vključno z otroki), ki zaradi fizičnih, senzoričnih ali duševnih omejitev oziroma pomanjkanja izkušenj in znanja ne zmorejo varne uporabe naprave, razen če so pod nadzorom ali so bile ustrezno poučene o uporabi s strani osebe, odgovorne za njihovo varnost. Poskrbite, da se otroci ne bodo igrali z napravo.
- Nikoli ne uporabljajte mlinčka za sadje, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, zdravil ali alkohola.

MONTAŽA IN MLETJE

MONTAŽA:





MLETJE:

- Preverite pravilno smer vrtenja mlinčka.
- Mlinček postavite na ravno in stabilno podlago.
- Poskrbite, da lahko ročni ročaj prosto in nemoteno premikate.
- Pod mlinček postavite primerno posodo za zbiranje zmletega sadja.
- Napolnite lijak s sadjem.
- Enakomerno vrtite ročaj in zmeljite sadje.

VZDRŽEVANJE IN SKLADIŠČENJE

- Po končanem delu mlinček sperite z vročo vodo.
- Mlinček shranite na suhem in dobro prezračenem mestu ter ga pustite, da se popolnoma posuši.
- Redno mazite ležaje in kovinske dele mlinčka z živilsko primernim oljem.



ZÁRUČNÝ LIST / ZÁRUČNÍ LIST / JÓTÁLLÁSI JEGY / LISTA DE GARANȚIE / WARRANTY LETTER / GARANTIEKARTE

Sériové číslo: Sériové číslo: Sorozatszám: Nr. serie: Serial number: Seriennummer:	Dátum predaja: Datum prodeje: Eladás dátuma: Data vânzării: Date of sale: Verkaufsdatum:	Podpis a pečiatka predajcu: Razitko a podpis prodajce: Az eladó aláírása és bélyegzője: Ștampila vânzătorului: Seller's stamp and signature: Unterschrift und Stempel des Verkäufers:

**PODMIENKY ZÁRUKY / ZÁRUČNÍ PODMÍNKY / A JÓTÁLLÁS FELTÉTELEI /
CONDIȚIILE DE GARANȚIE / WARRANTY TERMS / GARANTIEBEDINGUNGEN**

SK: Na tento výrobok sa poskytuje záruka po dobu 24 mesiacov odo dňa predaja, respektíve odo dňa vyskladnenia. V dobe záruky vám záručný servis vykoná opravy všetkých závad vzniknutých následkom výrobnnej chyby bezplatne. Pri uplatnení požiadavky na záručnú opravu musí byť spolu s prístrojom predložený úplne a čitateľne vyplnený záručný list. Pri odosielaní prístroja do opravy, dopravné náklady hradí zákazník. Originálny obal od výrobku starostlivo uschovajte.

Záruka sa nevzťahuje na

- prístroj poškodený počas dopravy a nesprávneho skladovania
- poruchy spôsobené nesprávnou obsluhou alebo údržbou
- poruchy spôsobené vplyvom opotrebenia výrobku a materiálu
- poruchy spôsobené používaním prístroja na iný účel než na aký je určený
- prístroj, do ktorého bol vykonaný neodborný zásah alebo úprava
- nekompletnosť výrobku, ktorú bolo možné zistiť už pri predaji

CZ: Na tento výrobek se poskytuje záruka po dobu 24 měsíců ode dne prodeje, respektive ode dne vyskladnění. V době záruky vám záruční servis provede opravy všech závad vzniklých následkem výrobní chyby bezplatně. Při uplatnění požadavku na záruční opravu musí být spolu s přístrojem předložen úplně a čitelně vyplněný záruční list. Při odesílání přístroje do opravy, dopravní náklady hradí zákazník. Originální obal od výrobku pečlivě uschovejte.

Záruka se nevztahuje na:

- přístroj poškozen během dopravy a nesprávného skladování
- poruchy způsobené nesprávnou obsluhou nebo údržbou
- poruchy způsobené vlivem opotřebení výrobku a materiálu
- poruchy způsobené používáním přístroje na jiný účel, než na jaký je určen
- přístroj, do kterého byl proveden neodborný zásah nebo úprava
- nekompletnost výrobku, kterou bylo možné zjistit již při prodeji

HU: Erre a termékre az eladás, illetve a kiraktározás dátumától számított 24 hónap jótállás érvényes. A jótállás időtartamán belül a garanciaszerviz Önnek ingyen biztosítja a gyártási hibából származó minden termékhiba javítását. A jótállás érvényesítéséhez a terméken kívül az olvashatóan és teljes körűen kitöltött jótállási jegy leadása is szükséges. A termék küldése esetén a szállítási költségek a vásárlót terhelik. A termék eredeti csomagolását gondosan őrizze meg.

A jótállás nem érvényes:

- ha a készülék a nem megfelelő szállítás vagy tárolás következtében hibásodott
- a helytelen használat vagy karbantartás következtében keletkező hibákra
- a termék vagy az anyag elhasználódása következtében keletkező hibákra
- a készülék nem rendeltetésszerű használata következtében keletkező hibákra
- a készülékre, amelyen nem szakszerű beavatkozást vagy módosítást hajtottak végre
- a termék hiányos voltára, amely az eladás során is már észrevehető volt

RO: Garanția pentru acest produs este 24 luni de la data vânzării, respectiv de la data scoaterii din depozit. În timpul garanției service-ul de garanție va efectua toate reparațiile de defecțiuni apărute ca urmare a greșelilor de producție, în mod gratuit. La revendicarea reparației de garanție solicitate, pe lângă produsul prezentat trebuie depusă și lista de garanție completată corect și citibil. La trimiterea aparatului la reparații, cheltuielile de transport suportă clientul. Păstrați ambalajul original al produsului cu atenție.

Garanția nu se referă la:

- aparatul defectat în timpul transportului și prin depozitare necorespunzătoare
- defecțiunile pricinuite de manipularea sau întreținerea necorespunzătoare
- defecțiunile pricinuite de uzura produsului sau materialului
- defecțiunile pricinuite de folosirea aparatului în alt scop, decât pentru care este destinat
- aparatul în care s-a intervenit sau s-a efectuat reglarea în mod necalificat
- produsul fabricat incomplet, greșeala care putea fi constatată deja la vânzare

EN: This product is guaranteed for 24 months from date of sale or removal from storage. All manufacturing defects found during the warranty period will be repaired at no charge. To submit a request for warranty repairs, fill out the warranty card legibly and completely and attach it to the device. Customers pay the cost of transport when sending a device for repairs. Keep the product's original packaging in a safe place.

The warranty does not cover:

- Damage caused to the device during transit or from improper storage
- Malfunctions caused by incorrect operation or maintenance
- Malfunctions caused by product and material wear
- Malfunctions caused by using the device for purposes other than those intended
- Damage caused by tampering or modifications
- Any incomplete work not discovered on the product when it was sold

DE: Für dieses Produkt gilt eine Garantie von 24 Monaten ab dem Verkaufsdatum oder Auslagerungsdatum. Während der Garantiezeit repariert der Garantieservice kostenlos alle Mängel, die auf einen Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Bei Beantragung einer Garantiereparatur ist eine vollständig und leserlich ausgefüllte Garantiekarte mit dem Gerät einzureichen. Bei Einsendung des Gerätes zur Reparatur gehen die Versandkosten zu Lasten des Kunden. Bewahren Sie die Originalverpackung des Produkts sorgfältig auf.

Die Garantie erstreckt sich nicht auf:

- Beschädigungen des Gerätes durch Transport und unsachgemäße Lagerung
- Mängel, die durch falsche Bedienung oder Wartung verursacht wurden
- Mängel, die durch Abnutzung des Produkts und des Materials verursacht wurden
- Mängel, die durch zweckentfremdete Verwendung des Geräts verursacht wurden
- Geräte, die unsachgemäß behandelt oder angepasst wurden
- Unvollständigkeit des Produkts, die bereits zum Zeitpunkt des Verkaufs festgestellt werden konnte

**SERVISNÉ ZÁZNAMY / SERVISNÍ ZÁZNAMY / JAVÍTÁSI BEJEGYZÉSEK /
NOTIFICAREA SERVICE / SERVICE RECORDS / SERVICEAUFZEICHNUNGEN**

Splnomocnený zástupca výrobcu / Zplnomocnený zástupce výrobcu / A gyártó felhatalmazott képviselője /
Reprezentantul împuternicit al producătorului: / Represented by / Hauptbevollmächtigter des Herstellers:
Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance
Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: servis@slovakia-trend.sk